

popetati

die Schuch abtretten. fhúline popetáti, zhevle
resdréjti, pohodíti. Calceos deculcare, deterere.

popetje

Succentivus, zum nachsingen gehörig.
h' popéjtje, ali h' papévajnu sliskičak

HIPOLIT: Dict. I, 639

popsevanje

das Singen. pejsom, pejtje, popéjvanie.

Cantatio, Cantio.

177

HIPOLIT: Dict. II,

popsevanje

Succentivus, Zum nachsingen gehörig. h'popéj-
tju, ali h'popévajniû shlisheòzh.

popévanje

Cantatio, das singen. pejtje, popévanje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 87

popervanje

Praecentio, das Vorsingen. naprèj péjtje,
ali popévanie

popervaxje

Mufica, Übung der Singkunst. skúshnia tiga
péjtja, mufizéranie, popéjvanie.

popervati

Lied singen. pejti, popéjvati, péjfsom
péjti. modulari, Cantare.

HIPOLIT: Dict. II, 117

pepervati

Zusammensingen. skúpaj pejtí, popéjvati.
Concinere.

popjevati.

Zustimmen, mitsingen. v'kup ſhtímati, v'kup
pejti, ſe is ſhtimo sglýhati, skupaj pejti,
popéjvati. Conſonare, Concordare, Concinere,
aſſonare.

prosevari

Singer. gréjti, progréjivati. Canere, Can-
tare, modulari.

HIPOLIT: Dict. II, 277

popervati

Intercino, dazwischen singen. v'mejs péjti,
popéjvati.

poprevati

Decanto, nachsingen. Veramberso ding auflösen.
poprevati, sa drugini pejti. farúprave ri
zhi odvéfati, repvéfati

HIPOLIT: Dict. I, 546

popervati

Recino, wider singen. fúpet péjti, popéjvati.

popervati.

atque ita Cantat Vnd stimmet also an inu ona
takú popéjva ali poje

poprevati

Recanto,

recantat Echo. ta sprútni glaŝ sponásha,

popéjva, kar se govorỳ inu póje.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 546

popravati

Alauda Cantillat volitans in aëre. die lerche
singt fliegend in der luft.

fhkèrjaniz popéjva lejtajózh v'tim lufti.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

popervati

Accino, singen. pejti, popéjvati.

HIPOLIT: Dict. I, 408

popervati

Accino, zu civen andera ringen, ruestmen. R' énoim
dringim pejti, perpejti, popéjivati. Je s'i enim
stomati, pierglafiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

popervati

Admodulor, nvestimēu. s' enim preiti, ali se
shtimati, propéjvati, perpéjti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 14

popervati

Accanto, su cinem singul, cinem questimen. pruti
enim preiti, s' enim preiti, popéivati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

popravati

Emodulor, ein lied machen, im schlag singen.
eno pejsom sturiti, na orgle byti inu pejti,
popéjvati.

popsevati

Decanto,
miferabiles decantare elegos. klägliche Verse
machen, oder singen. fhálostene inu míle po-
pévke ali rájme naréjati ali péjti ali popéj-
vati.

popravati

Cano, singen, hochloben. pejti, popéjvati,
višsóku hvalíti, zhaštíti.

popervati

Cano,

Canere ad tibiam ad Cytharam. Zu einer Pfeiffen
vnd Zitharen singen. k'eni piszháli ali cítri
pejti, popéjvati.

popravati

Canto, singen, verzaubern. pejti, popéjvati.
sa- ali ozúprati.

popervati

Incino, etwar zu singen, oder auf einem seitenspil schlagen. fapéjti, perpéjti, popéjvati, ali na en Instrument býti: nóter péjti, se v'sérzu vefselíti.

poprevati

Occano, singen, entgegen singen. péjti,
popéjvati, sapéjti, sprúti popéjvati.

popsevati

Occano, singen, entgegen singen. péjti,
popéjvati, sapéjti, sprúti popéjvati.

popravati

Occento, singen. péjti, popéjvati. occenta-
re ostium. vor der Zhier singen. pred dúrmi
péjti.

popsevati

Succino, nach einem singen, eins vmb andere
singen. po énim péjti sa énim popéjvati, énu
sa drúgim péjti, ali énimu s'péjtjam odgovár-
jati.

popsevati.

Latino, Singen eius Singens. reserpsi preiti,
popsevati.

popravati

Siticeň, der den abgestorbenen um ehren willen
sunge. péjviz, katéri tim merlížhom sa zhasť
vólo popéjva.

popervati

Pfallo, singen. péjti, spévati, popévati,
hválo péjti, hvaléfnne péjsmi péjti.

popervati
popsevan

Cantatus, gesungen, verzaubert. pejt, popéjvan:
sazúpran, sašhipitán

popervati
popervan

Muficatus, gesungen. péjtu, mufizéranu,
popéjvanu.

popévka

Mufa, lied, gesang. péjfsom, pejtje. kunst,
popévka.

poperka
poperke

Decanto,

miserabiles decantare elegos. klägliche Verse
machen, oder singen. [hálostene inu míle po-
pévke ali rájme naréjati ali péjti ali popéj-
vati.

popervkinja
popervkinje

Oreades, bergnymphen. górske boginie, ali
popévkine.

poperski

Symphoniacus. Tuu ringen gehörig. Nur h' pejtze
shliohi: poperski, müfirkui.

HIPOLIT: Dict. I, 653

popis

Descriptiuncula, ein kleine beschreibung. enu
májhne^{enu} popisuváliszhe, popis, prepis.

popisalec
- vic

Comœdiographus, der solliche schauspiell ber
schreibet. Comœdienschreiber. popisávic ene
Comédie, comediantůvi písar.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 119

popisalec
- vic

Perceptor, schreiber der Verträge Kaufbrei-
ber. popisávic tih pogòde, ali gluhing.
shribar per kupelj.

HIPOLIT: Dict. I, 460

C

popisalec
- vio

Historicus, geschichtsbreiber. ex popisávir
tik históri; ali pergúdkou, pergúdkbar.

HIPOLIT: Dict. I , 270

4

propisalei
- vic

Tabellio, scribeus, notarius. scribeus,
propisarius.

HIPOLIT: Dict. I - 654

popisalec
vic

Logographus, gerichtschreiber. ríhtni shríbar
právaski písàr, popísáviz.

popisalec
- vic

Cofmographus, weltbeschreiber. popisavárix
popisavárix tíga svitá.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 147

popisaleo
- vic

Geographus, Landbeschreiber. popisávic,
ali popisovávic ene dehléle, ali svítá.

popisalec
- vic

Notarius, schreiber. písár, popísáviz,
famerkáviz, famerkováviz, shríbar.

popisales
- vi

Geschichtschreiber. en Cronist, pifsár, popi-
fsáviz tiga pergodiszha. Historicus, rerum
gestarum scriptor, Historiographus.

popisalec
-nic

Tabularius, scribe, notarius. sribar,
pissar, popissávic, samerduvávic.

HIPOLIT: Dict. I / 654

popisalec
- vic

Verzeichner. samerňavix, popisňavix. Notarius,
Annotator.

popisalec
- vic

Rentschreiber. Šribar na áushlakh popi-
šáviz tih prihódkou. scripturarius, ar-
rary šcriba, librarius.

HIPOLIT: Dict. II, 150

popisalec
- vio

Erdbebenreiber. ex popisavio te sémle.
Geographus.